

E. Colston Shepherd 著

譯 宇 啟 黃

力實之軍空國英

封面設計

胡克敏

MB
6561.54
2



3 1763 7951 3

1

英國空軍的實力

「此文爲英國飛機雜誌的編者希塔爾德本年三月時所著，已編入牛津世界大事叢書，當時法國尙未戰敗。希氏對於英國空軍的戰術及英國機種的性能，說得相當詳細。他更討論到戰時各自治領與英國本部之關係。值此英德空戰激烈之際，英國已將本文所提出之英國空軍中堅；如噴火式」「暴風式」逐驅機及「布倫黑母式」「惠靈吞式」轟炸機拿出來對付德國空軍。讀了這篇文章很可以幫助我們明瞭英國空軍現況之一班了。

譯者

當戰事一開始，英國皇家空軍的大隊飛機就負起了保衛國土的責任。此外又有少數的海軍飛機及海外空軍也參加進來；其他如各自自治領的空軍原是留來保衛本身的，可是現在也有一部份前來防衛英國本部。而且在戰事前數月努力生產的結果，皇家空軍的力量已強大了許多。

英國的空軍是由二十多種樣式的飛機所組成。在這二十多種裏面，其使命及特點各有不同；不過就目的來分，主要的可分為三類，這三類飛機是任何空軍不可缺少的。就是——戰鬥機，轟炸機和偵察機。從名詞上就可以明瞭牠們的性能。戰鬥機當然是用來打擊敵人的飛機。轟炸機用來轟炸敵人。偵察機是用來偵察敵軍的行動。

就這樣簡單的解釋，似乎嫌太粗略，直爽一點；可是

牠可以幫助我們了解各種飛機所必具的性能。拿戰鬥機來說，牠本身必需有高速及爬高卓越的性能，而且應有超等的武器。轟炸機則應有優秀的載重能力，能載很多炸彈到敵人內地各要點去，牠不但應有很高的速度，使戰鬥機追不上牠，而且本身武備也應齊全。偵察機則應有良好的偵察能力，能自衛，能使照像機無線電發揮力量。

當一九一四年歐戰時，大家只想到用飛機來偵察一切。無論，陸軍都覺得飛機很可以作牠們的耳目。可是牠們都沒有遠大的眼光，考慮到敵人這麼會讓你偵察呢？敵人一定會想方法來制止你的行動。反之我們也會想到如何阻止敵人的飛機來窺視我們的活動。他們更沒有想到有一天彼此會用自製的炸彈代替了手榴彈，從天空擲下來。在飛

機上裝好機關槍，彼此射擊。在上次歐戰時，偵察機出世后兩月左右，戰鬥機，轟炸也都出現了。從此以后關於牠的種類是不斷的發展着，越分越多。

的確，在這次大戰中，轟炸機做了許多偵察的工作；而偵察機有時也負轟炸的責任。戰鬥機有時也用機槍掃射地上的目標；不過許多人都以為攻擊地上目標，還是炸彈來得合宜。這次戰爭在初期就現出很特別的地方。此次德國對波蘭閃擊戰充分地使用飛機做攻擊的武器。一開始就用飛機進攻，轟炸波蘭后方軍事及交通要點。后來也轟炸平民以求減少抵抗能力。但在波蘭戰事結束之后，兩方按兵不動人民各自相安。可是戰爭不會長此停頓下去的。空戰大有隨時爆發的可能；英國正在積極準備對策。

空戰與陸，海軍作戰一樣，攻擊及防守兩要素是互相密切關聯的。空中戰略是基於本身嚴密的防衛和敵國內目標的攻擊二者的協調。如果英國空軍不能和自己的戰鬥機，高射砲，照測隊，監察視哨，情報網取得密切聯絡，在進攻時一定不能收效的。英國的轟炸機，無論在陸戰或海戰時，牠們是負攻擊的責任。那就是說，凡是英國的轟炸機都能載着炸彈，具有飛六七百英里，去轟炸德國境內目標的能力。也就是說，牠能飛三四百英里到達德國的海軍根據地；或者從駐在法國的根據地起飛，只要走出五十英里，就到了德國后方去轟炸敵人的彈藥庫，司令部或集中部隊。現在根據這種辦法，今天可以出動轟炸德方軍火廠，明天又可以幫助友軍擊德軍。由此我們就看出轟炸機之

必具萬能的特性。這次大戰將是轟炸機大顯神通的好機會。

自然英國可以猛攻德國，可是英國同樣也不能僥倖的躲過德國的猛攻；因此戰鬥機就要負保衛國土及友軍部隊佔優勢的責任。保衛國土的責任很簡單，就是阻止德國轟炸機來炸英國，可是幫助友軍部隊就麻煩了。牠應阻止德機前來偵察，保護本國偵察機，抗拒德機轟炸后方，有時還用機槍掃射陸上德軍。這麼一來惡戰；是不可避免的，因為戰鬥機在天是彼此虎視眈眈的。

空戰大有中古世紀比武遺風，所不同者只是從地面移到了天空，速度增加很多倍罷了！同時也有個人的纏鬥，像中古世紀武士的比武。好的裝配可以補助一部份技術的

缺點。但是英國的空軍是裝配既好，駕駛員也訓練有素的。在現代戰鬥中空軍能佔優勢，是制勝的要素。如果敵國空軍佔優勢偵察機就可以爲所欲爲了，轟炸機就能到處蹂躪，瓦解我們的軍力。因此我們陸軍及戰鬥機所負的責任是很重大的。如果敵人用戰鬥機掩護轟炸機到英國來轟炸，那麼戰鬥機在國內作戰也是一樣的。

因爲戰爭在前數月的不猛進，空軍的力量並沒有十分緊張的表現。皇家空軍集中全力和海戰取得密切聯絡時，偵察工作的特殊形式就開始了，要在窄狹的海面上空監視。海軍方面有海軍飛機和軍艦合同作戰。這些飛機大部停在航空母艦上；驅逐艦，及旗艦上也可以帶兩三架分擔海上偵察，擊炸敵船及射擊敵機等工作。可是有些方面，責

任必需由海軍交給陸軍負擔。例如當敵軍軍艦砲轟城市時，或掩護敵軍登陸時，陸軍也得用大砲互轟，并派飛機前往助戰。

在英國的國防上，皇家空軍負有特殊重要的任務。這就是所謂「海岸巡邏」巡邏的範圍包括狹窄海面的全部。所謂狹窄，這個名詞只是一種婉曲的說法，因為有知度寬度竟達六百哩。在這項工作上海軍與空軍的關係是很密切的，雙方都負着保衛海岸的責任。兩者之間，這一個責任完了，那一個責任就開始；到底我們彼此責任應何區分，那是很難說的。海岸巡邏機能使海軍明瞭德國海軍的行動，海軍可向空軍探問德國潛艇的所在。海軍自然會盡力將敵雷機擊落，或通知陸上空軍前來攻擊。海岸巡邏機的攻

擊目標是敵人的潛艇及轟炸機或敷雷艇。對付敵人這些武器，牠們已常收奇效。

巡邏機襲擊潛艇常用炸彈。射擊敵機就用自衛的機槍。有一次聽說海岸指揮機還向敵機投了一彈呢！惜未命中。這種海空偵察活動，收效更宏。這些飛機所常負的工作是在德海附近作繼續不斷的巡邏。在夏季天氣好的時候，視線自然很清楚；但一年中大部份時期在北海，北大西洋，至冰島以及西部愛爾蘭，視線通常很壞。爲了不被那種障礙所阻，飛機只能在很短的距離中走平行航線，並且還要有優越的航行技術。

皇家空軍在較長的航行中，也同海軍巡邏機一樣，需要耐性，和謹慎；雖然在程度及緊張上不同。從英國海岸

到黑里格蘭德，拜脫約三百五十英里，到挪威海岸有四百多英里，到冰島海面差不多有六百英里。如果用飛機去担任這種工作，以每小時一百五十英里計算，也要飛五小時到八小時；不過這也得看巡邏時的使命如何而定。這期間，駕駛員非繼續集中注意力不可，因為無論什麼東西在飛機四週是過得很快的。加以能見度的限制，注意力稍稍分散，目標轉瞬就過去了。

由於飛機速度很高，一切工作都需要在最短時間內完成。它能幫助偵察潛艇的所在。最好的潛艇沉到水中也要十五秒鐘，這點時間飛機可以飛一英里遠了。而且它必需在這點時間內決定潛艇沉沒之點，瞄準投彈。這種實例是有的：有一次在炸彈從飛機上投下之前，潛艇竟來不及關

艙口沉入水中。但是這種飛機主要的任務是報告牠們所看見的；由無線電通知海軍或空軍。要海空軍前來合同行動。

這裏我們很可以看出爲什麼需要好的航行術。如果巡邏機連自己所在的以及發現敵人的地方都弄錯了，那豈不糟糕！一架巡邏機上有好幾個人員，有時是四人或五人，不過在長途察偵時則需八人。在較小偵察機中，大約有一個駕駛員，一個無線電員和一個機槍手。最大的偵察機裏有兩個駛員，再加上其他工作人員。當他們飛在天空時，上面要注意到天，下面要瞭望海到，碰着敵機更要將它擊退，使自己偵察活動不受影響。

寂寞的巡邏飛行想來亦頗有意思。海闊天空，毫無地

目標可尋，正像艦隊上的飛機一樣牠們是靠艦隊生活的，總是飛行海空之上。任務完畢之後，還要飛回航艦的，也許這時艦已經離開牠起飛的地點很遠了。牠們的主要工作也是偵察，有些亦負戰鬥機的任務，有些還幫助戰艦上的砲火指示目標，有的載着炸彈或魚雷前去攻擊敵艦。

軍艦上帶的飛機都是水上飛機。起飛的時候用裝在艦旁的放射器將飛機射入空中。這種飛機吊在放射器上；當發動機開始轉動，放射器將飛機向前力推。所以在牠一離開船舷時，就有每小時約五十英里的速度了。回來時，在船的下風處停落水上，再用艦上的動臂起重機，將其吊到船中。那些在航母艦上的飛機裝有起落架，能在船面的大甲板上起飛和降落，這大甲板好像一張灰色的大棹布一

樣。

新式航空母艦能載很多飛機，一隻航空母艦帶六十架飛機並不算多，雖然我們不能知道任何航空母艦載機的確數。飛機不飛時，停止在甲板下面的飛機庫中。當飛機要活動時，艦上起重機將飛機提出滑到艦的尾部。當船頭對風用最快速度航行時發動機就開始轉動。艦行最高速度每小時三十二海里如果當時風速為每小時十海里，從船頭吹過船尾，那麼風速每小時就有四十二海里了。

每架飛機在甲板上滑了二百碼就可起飛了，按次一個一個地爬上天去，在他們滑到甲板盡端之前全部昇空了，他們飛出去可以逗留三四個鐘頭。說到安然返艦的唯一方法，首先在駕駛員對於飛機及航空母艦的行程應有精確的計算。

，最后要替自己打算在汽油燒完之前飛回母艦。也同起飛一樣，先飛到艦尾上空趕快放下起落架在甲板上降落。

海防航空隊與海軍航空隊這兩個組織完全担任海軍防守的責任。其一是察偵沿岸，其二則活動於全世界的任何海面，只要那裏是海軍所達到的地方。不管艦隊封鎖北海或在南大西洋驅逐敵艦或在遠東新加坡根據地駐防，跟着艦隊一道的飛機還是不能隨便離開的。有時海軍飛機可做海軍的耳目，在必要時用作長射程砲或替艦隊負一部空防責任。總之，整個的海面都是牠活動的範圍。

海防航空隊和海軍航空隊的工作可說是轟炸機活動的前奏。因為從英國的根據地到大陸一定要飛過海面。大不列顛的轟炸機羣就應有飛渡海洋的本領。轟炸機一定常常

遇到惡劣的氣候，在海上作長程飛航，前去相距甚遠的指定目的地；不過戰爭到現在，轟炸機仍未出動襲擊大陸的目標

因此在各種不同的情況之下，轟炸機可以負起了不同的工作。例如：散發傳單，偵察照像。而且使敵人明白；如果他用空軍來襲擊英國，我們的飛機決與訂擊者以打擊。那就是說，英國的空軍可以不分晝夜的遠征德國。單在北海上空來回的航程就有三百六十英里左右。也就是說他們必需十分小心謹慎地航駛避免破壞南邊荷蘭，比利時，及北邊丹麥的中立。而且進入德境還要飛越海岸上強固的砲壘及防空部隊

在航過約二百五十英里以上的海岸，轟炸機很易遇着

高射砲及敵人戰鬥機的攔擊。牠們必須奮勇掃除障礙，以求通過。雲霧對於偵察機很有妨礙可是轟炸機對它却很歡迎。因為牠可以遮掩機身，避免地上砲火的轟擊。如無可迎用的雲塊，則全靠機體的牢固和靈巧，才不至於被擊落。對付敵人高速度的戰鬥機確是一樁難事；最有效的辦法是本身裝有能射到對方，而對方不能還手的武器。

爲了達到這個目的英國轟炸機的武裝配備是異常優秀的。牠們都有砲塔，一方面可以保護槍手免被急速的氣流所阻礙。而且雖然風力十分強勁，砲塔轉動還是很靈活。到底砲塔裏有些什麼東西，並且怎樣工作這都是祕密，尙未發表。可是只要看見德國戰鬥機的時常吃虧，我們就可以知道牠的厲害了。一直到執筆草擬這小冊時爲止，現在

英國的戰鬥機從沒有被德國轟炸機擊落過。有一次空戰，英國轟炸機羣，竟將德國戰鬥機擊落十二架之多！

在空戰時，「編隊」是重要的。轟炸機不但本身武裝應雄厚，而且應藉編隊飛行，加強自衛能力。單機作戰，到底不如編隊作戰來得安全。因為編隊比單機厲害，編隊攻擊火力更猛烈，射擊面積更寬廣，敵人不易接近，無論那架轟炸機都有火力不能保護的地方，如果敵人戰鬥機逼近這個死角，在編隊飛行時，友機就可以射擊牠。

因此英國轟炸機特別注意到攻擊能力。轟炸機主要的目的是毀滅敵人的陸海軍，常作長途飛行；而且還要消滅空中的敵機。在德國境內英國轟炸機擊落的德國戰鬥機數與英法戰鬥機在法境內擊落的德國戰鬥機是差機不多的。

戰爭開始時很少人預見到這種戰果。所以，即使轟炸不常出動，而英國轟炸機的工作是有價值的。

在其他方面轟炸機所幹的工作，也值得注意。在德國內向未確定值得轟炸的目標，英國轟炸機還要做長期的偵察和照像工作，以求從德國境內獲得許多，所必需知道的事物。（假使聯軍決定對德實施空中攻擊）轟炸機同時也詳細偵察敵方重要的機場，船塢和海陸軍認為應加攻擊的目標，有時在低空實施偵察工作，這樣獲得的報告或所照的像片就更可靠了。

從丹麥到魯爾和法國邊境約有三百餘英里長。在這個區域內英國轟炸機的照像工作真做得十分細密。英國轟炸機要常常在這個地帶上空飛行帶回最有價值的材料。這對

之將來削弱德國戰鬥能力的工作極有幫助英國的轟炸機真是夠忙的，一面要轟炸戰艦，收集消息，一面還要打退德國的戰鬥機，充分發揮平時訓練所得來的力量。牠們常在北歐最壞的天氣裏來完成這些重工作。

譬如說在某一次夜間飛行裏，前去散發傳單，在未起飛之前，天已黑了。全程都在黑暗的海空上飛行，飛機上沒有一點燈光，在駕駛空中的燈光也是微弱的時燃時滅，這樣。只能看見各種儀器。駕駛員要計算風速，使風力及風向有助於他們的前進。前進的情況不斷地在地圖上畫記號，這地圖攤在駕駛座的棹上。無線電員時時刻刻注意着消息的來往，有時用無線電幫助駕駛員確定飛機的地位。在機頭和機尾，射擊手在砲塔旁邊防守敵人戰鬥機的飛

來挑戰。

在三百五十英里的海上，簡直一點燈光也看不見。除了經過德國島嶼，大陸有時看見德國高射砲火在天上爆裂外旁的是一無所見。爲了安全牠們要飛高一點。現在溫度很低，雲很厚，冰塊能在機上突出的邊緣凝凍。這時轟炸機的負擔就要漸漸加重。這些冰塊結在翅膀上，能使它變形，而且使氣流受阻；壓在操縱面上能使舵，昇降舵及副翼舵不靈活；凝在風罩及砲塔上那就有礙於工作與視線了。

小粒冰雪會從空隙，鑽進內散滿駕駛員室中使機內的溫暖器不能發熱。這時須把飛機降低才可以避免冰粒的威脅，同時也便於尋找目標。因此地上的探照燈和高射砲又

忙碌起來了。最後，飛機到了目的地，在上空繞了幾圈，擲下所有傳單，接着牠連忙躲入云中，掉頭返航；尙有三百四英里的航程。總得飛進滿充冰雪的天空，才能避開敵人的探照燈及砲火。不過到了漆黑的海上，爲了安全，他們才可低飛，但還是什麼也看不見，只有靠儀器作盲目飛行。

當牠們飛近英國海岸時，雲低了再被冰粒所包裹。暗霧重重，在黑暗中躺着他們的家鄉，飛來飛去，在天空等着信號傳來，幫助他們決定地位，指示他們降落的場址。現在航引更感困難，操縱器因積冰不靈，艙裏滿是冰粒，駕駛員差不多冷得不能動彈。最後由無線電的指示，幫助牠們安全降落。當飛機滑進了機庫時，這些些凍僵了的人們，

都被舉出座艙，抬到飯廳裏去，那邊擺着熱騰騰的食物和飲料，吃完之後，各自安寢。這時外面已是充滿了灰霧的黎明了，新的任務又在等著他們去完成。

做這種轟炸工作，確實需要特殊的技巧和不屈不撓的精神，才能穿過黑暗的世界。日間轟炸需要堅毅和勇氣時隨時準備擊退敵人的戰鬥機。英國的轟炸機在日間轟炸，通常是編隊飛行的如無戰鬥機掩護編隊飛行是自衛最好的方法，這樣可以打退擋住去路的敵戰鬥機。轟炸機有威力的武器和嚴密的編隊，損害就可減至最低的限度。

英國的戰鬥機同樣的可以碰到編隊的德國機羣，可是幾個月來，還未發現德國機羣飛近英國海岸，前數月德國轟炸福爾斯灣是由十四架轟炸機所組成的。可是牠們不能

利用編隊飛行，因為他們沒有像英國轟炸機上所裝的強有力的炮塔，不過牠們的速度，似乎還可以逃開英國戰鬥機的射擊。他們所遭的重大損失，證明一切都成泡影亦六個月戰爭的結果德機到英國或蘇格蘭來全靠飛得高高的，才得倖免墜毀，就是這樣德國也吃了好幾個的虧了。

戰鬥機要爬得越高越好，戰鬥人員沒有養氣的供給，起飛後休想遇到轟炸機。戰鬥機可以高飛天空，等着敵人的來臨，這種事先居高臨下的戰法，可以減少戰鬥機所要遇到的不利。或者戰鬥機停在機場上，一直等到接着敵機來襲的情報時，才起飛，佔據能看見敵機飛近的地位，一經接觸牠就可以利用優越的速度及技巧，集中火力向敵機要害猛撲。

戰鬥機的射擊目標是洞穿油箱。最好對準敵機機翼的中部放射，（因為油箱多半在此），但現在轟炸機多半是裝有固封油箱，所以那種戰術，已是不可靠的了。只要射擊準確也很能使引擎停止活動。射殺，或使轟炸機中的駕駛員受傷，也是有效的辦法。破壞操縱系，使之不能運用。有時一彈命中，能使全機着火。如果用砲彈，就可洞穿那保護油箱的橡皮。在戰鬥機駕駛員未準備發彈破毀轟炸機之前，也可先制服轟炸機後座的槍手。

英國新式的戰鬥機，裝有機槍八挺，每挺都具有最高射擊速度，每分鐘超過二十發，這八挺機槍可以同時發射，在要必時，可集中火力於一點。假使駕駛員看準了敵機某部，機關一板，子彈就會下雨一般的落到敵機身上。自

然爲期很短，因爲當戰鬥機向轟炸機瞄準射擊時，必須靠近它。幾秒鐘後，一回頭，另一陣炮彈也開始猛射了。

在這樣極短的時間中射擊始能有效，這在有一德法國戰鬥機與英國轟炸機在北海上空惡戰中可以明白地看得出來。那一次德機實施迎頭痛擊，英轟炸機速度二百八十英里，德機則爲三百五十英里。喜歡數學的朋友，是很容易計算這兩個機羣彼此互相接近火力圈的時間，只有幾秒鐘罷了。事實上德機的進攻，完全失敗，因爲不能衝散轟炸機的編隊，而實施各個擊破的戰術。戰鬥機最好是從敵轟炸機後面或上方逼進。即使如此，接敵時的飛行速度很高，因爲英國戰鬥機速度最高每小時爲三百六十英里，可是德國轟炸機時速能達三百英哩的，還未看過呢。

俯衝時英國戰鬥機可有每小時約五百英里的速度，這種速度使轟炸機射手也會束手無策的。事實證明英國的戰鬥機很使德國轟炸機頭痛。而在法國服務的英國戰鬥機很足以對付德國戰鬥機。英機在靈敏性或速度上都佔優勢，一方面固然由於英機素質卓越，但是駕駛員技術的巧妙，更是成功的主要原因。正如上面所說的，對準敵機猛射的良好時期，真是短促得稍縱即逝。也許最長的有效發射時期，也不過三秒鐘罷了。所以戰鬥機駕駛員的思想和動作，都需要疾速。這種疾速是非常人所能及的。

戰鬥機負有雙重的責任：一方面要阻止敵機向我方目標投彈一方面還要消滅對方繼續進攻。英國空軍比較德國在地理上是處在劣勢地位的。德國戰鬥機只要保護從丹麥

到荷蘭，中間只有一百五十哩的海岸。而英國戰鬥機必需保護在錫特蘭和多物爾間有六百英哩的海岸。假使這兩個戰鬥機的能力相等，德國在理論上可以構成較英國強四倍的戰鬥機陣。事實上德國自然還要分一部力量去對付法國。

德機來轟炸英倫時，他們應知道沿英倫三島附近滿佈着戰鬥機羣。他們不能妄想闖進去而不受損失。防守的部署也要極其周密。敵轟炸機羣最容易被攔截，而且事實證明沒有轟炸機羣進來不被襲擊的。最好的戰鬥機在兩分三內可以爬到一萬五千英尺的高空，他們的最高度竟達鐘萬英尺。這樣他們站定了優勢地位，攻擊轟炸機隊。經過一陣衝擊，無論勝負如何，都要回到地上，補充彈藥。

英國戰鬥機，無論在英或在德上空，使命都一樣。除了在法國的英國戰鬥機常在高空巡邏，隨時準備迎擊敵機外。在法國有一種飛機，既不是戰鬥機，又不是轟炸機，但是一種純粹的偵察機，它有自衛裝備，還能攜帶幾顆小炸彈，不過機上主要的設備是爲了收集消息，照像，和指揮砲兵作戰。這種飛機的來源是在前次歐戰時，一種代替騎兵隊作偵察工作的飛機。現稱它爲陸軍合作機。和它陸軍共同負着各種不同的責任。

這種飛機之對於陸軍就好像海軍偵察機之對於海軍一樣。它深入敵後方，搜索本軍所欲知的一切。戰鬥期中它要繼續向司令部報告本軍戰況以及敵軍的行動和集中情形。它可指揮砲兵作戰，或指導砲兵構成彈幕，如果本軍被

敵壓迫過甚，它也可以低飛用機槍掃射敵軍，或對敵人機槍陣地投彈。這種飛機，是專為陸軍軍官們而設計的，駕駛員需必受過特種的訓練。

戰爭初期英國因為所需陸軍不多，所以只有數隊陸軍合作機也就夠了。但在決定增強陸軍實力之後，皇家空軍也需供給新軍以特殊的空軍部隊。英國遠征軍一到法國，所有陸軍合作機隊也都跟了去；而且還派了不少戰鬥機，轟炸到法國去。有一部份特別派定協助陸軍作戰，有了陸軍合作機隊就組成著名的「空中主力」；其他各機都担任令阻止敵機侵襲的工作。這兩種機隊都由駐法的英軍總司着指揮。

這種佈置並不阻礙英國炸轟機利用法國機場對德國，

奧國，及捷克進行長距離的空襲；也不會限制英國在法國的空軍力量。機隊又隨需要隨時增減，因此機動性及伸縮性便得保持。而且在法國的指揮也隨陸軍的需要而有特殊的貢獻。

除了海軍空軍完全受海軍總司令所管轄之外，整個英國的空軍是在一個空軍參謀部指揮之下的，那就是說在皇家空軍軍官指揮之下主要的四個部隊是：戰鬥機隊，轟炸機隊，沿海防禦機隊，及駐法航空隊。每個部隊組有幾個大隊，這些大隊又組有不同機型的中隊，各中隊按所飛之機種不同大小亦殊。例如一個戰鬥機中隊，數目都比飛船中隊多。作戰部隊之外，還有訓練和補給部隊，其一專門司供給中隊以駕駛員及其他航空技術人員；其二專管機械

，儀器，武器，軍火，燃料，以及其他裝備之修理與補充。

空軍全靠航空部和飛機工業大規模供給方能支持。新廠必需建設，其他重工業也得改製飛機。飛機及其裝備的產量應不斷地由主要的航空工廠隨時供給。飛機的產量，必要以千計。更快的，更新式的武器裝備必需從速趕選。自然牠們的性能勢必保守祕密。但從開戰以來所用機種弱點的不斷克服，也可推知新機改良的要點了。

在「窄海」上空飛行最有名的偵察機是「桑德蘭號」飛機。該機裝有四個引擎載重至少二十噸。在必要時可增至廿二噸。最高速率可達二百一十英里，載滿了汽油，可作二千五百英里的不着陸飛行。陸上所用的偵察機，速率更快。

但載重不及，也不能飛得那樣遠。戰鬥機和那種大飛機比起來，真是「小巫見大巫」了。例如「噴火式」戰鬥機，連八挺機槍及大量子彈在內全機也重不過四噸。它上面裝着一個一千匹馬力的引擎，最高速率每小時三百六十七英里，說到它的行動範圍是比較小的。「暴風式」飛機最高速度每小時三百三十英里，如帶較多的汽油，能作八百英里不着陸飛行。

轟炸機可粗略地分爲兩類；有的飛得快，載彈也重。有的飛得快，却載彈不多。爲了自衛，不得不稍稍犧牲速度。尤其是裝在機身各部的砲塔更能影響飛行速度。然而「惠靈吞」式飛機載重十二噸時，還有二百六十五英里的時速。「布倫黑姆」式飛機載重量稍差，但是時速竟達二

百九十英里。「惠靈吞」式飛機，能作三千二百英里不着陸飛行，「布倫黑姆」式也能飛一千九百英里。無論那種轟炸機，炸彈部是放在機身或放在機翼裏。

皇家空軍中有特爲陸軍合作而設計的主要偵察機是「里桑德」式高單翼機。這種設計是便於俯視地下情況，其前艙係玻璃頂，使偵察者及射手便於應付從上方攻擊的敵戰鬥機。雖然這種飛機主要的是偵察陸上情形，其最高時速爲二百三十英里。海軍航空隊裏，現在仍用雙翼機，尤其因爲雙翼機的面較小易於藏進面積不大的航空母艦。但是單翼飛機的機身，能在進機庫時摺疊起來的那一種因爲速度較高。現在已大量的被採用着。

大部的轟炸機戰鬥機及偵察機多駐在大不列顛境內或

附近，它們不但是機種優秀而且工作人員也受過很好的訓練。所謂擴充空軍，並不是減低機種的素質。現在大批出產的飛機其品質絕不低於一九三四年以來所出產的，而在量上相差太遠了。并且駕駛員及航海者都較以前更是優秀。皇家空軍深慮素質降低，凡自願參加空軍服務的在體格上及智力上仍堅持必需合乎一定的標準。

在皇家空軍之任何單位所用的機種都是同樣的優秀。官佐及人員都是同一系統之下訓練出來的。以駕駛員而論，他們能駕駛任何隊裏的飛機，因為他們所受的訓練是一般的勸務訓練。戰鬥人員固然很少担任轟炸任務，可是萬一必要時，互相掉換工作也是無妨，效果仍然一樣的好。因此皇家空軍雖然散在英法及較遠的中東部伊拉克，印

度或遠東，仍然在統一指揮之下保持密切的聯絡。

英國空軍在各「自治領」如加拿大，澳大利亞新西蘭，及南菲州也都維持皇家空軍的同一系統。有時英國本部與「自治領」的空軍彼此交換人員藉以改良管理方法。而且來自帝國各地的空軍工作人員（在加拿大集中訓練）的計劃，更能增強合作和實力。大批的空軍人員這樣養成，可是質量仍然保持最高的標準。飛機每月大批出產品質仍然十分優秀。駕駛品質優秀的飛機自然非技術高超的飛行員所能勝任。

此次戰爭開始：「自治領」就很熱心的派了許多駕駛員到皇家空軍來服務，其中不少得了勳章，而且參加服務的人數，不斷的在增加。澳大利亞始終維持一隊飛船參加海

岸巡邏工作，新西蘭也派了「惠靈谷」式轟炸機及飛行人員來保衛祖國；加拿大，也派了受過良好訓練的飛行人員來服務。

同時，其他各「自治領」也照著英帝國空軍訓練的整個計劃分別派員到加拿大受訓。在不久的將來，就可參加志願隊了。并且在加拿大，澳大利。所造的飛機，也可供給皇家空軍應用，各自治領地的防禦也將加強和改良，一般人認為這是把英國空軍的實力過分誇大，但事實終於會證明這並不是誇大的。

英國空軍的實力是很可以自信的。一旦與敵機較量，那一定有良好的成績表現。目前在整個事業上漸見進展。

精神各方面自當更是可觀。

(書叢小空航年青)

英國空軍之實力

中華民國三十三年四月一日初版(蓉)

每冊實價國幣三角五分

(外埠酌加運費匯費)

原著者 H. Colston Shephed 著

編譯者 黃 啓 宇

發行人 簡 樸

地址：成都東城根街

發行所 鐵風出版社

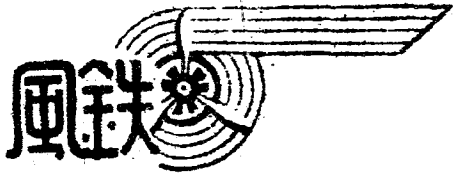
地址：成都東城根街

經售處 全國各大書店

版權所有 不准翻印

40224

22



BKBC
 NG
 561.54
 2